

### Schůzky - Sjednání

#### česky

Chtěl(a) bych si sjednat schůzku s panem Smithem, prosím

Formální, velmi zdvořilé

#### vietnamsky

**Làm ơn cho tôi đặt lịch hẹn với ông Nguyễn Văn A.**

Kdyby Vám to vyhovovalo?

Formální, zdvořilé

**Vui lòng cho tôi biết lúc nào thì thuận tiện cho ông/bà?**

Můžeme si sjednat schůzku?

Formální, zdvořilé

**Chúng ta có thể sắp xếp một cuộc hẹn được không?**

Myslím, že bychom se měli setkat.

Formální, přímé

**Tôi nghĩ chúng ta nên sắp xếp một cuộc hẹn.**

### Schůzky - Odkládání

#### česky

Chtěl(a) bych se zeptat, zda můžeme odložit naše setkání?

Formální, velmi zdvořilé

#### vietnamsky

**Không biết ông/bà có thể dời cuộc hẹn của chúng ta được không?**

Zítřejší se mi to ve 2 nehodí. Můžeme se sejít trochu později, řekněme ve 4?

Formální, zdvořilé

**Tiếc rằng tôi không thể gặp ông/bà vào 2h chiều mai. Liệu chúng ta có thể gặp muộn hơn được không, tầm 4h chẳng hạn?**

Bylo by možné stanovit jiné datum?

Formální, zdvořilé

**Liệu chúng ta có thể dời lịch hẹn sang một ngày khác được không?**

Musím odložit naši schůzku do...

Formální, zdvořilé

**Tôi xin phép dời lịch hẹn sang...**

Bohužel jsem si domluvil(a) příliš mnoho schůzek na den, kdy jsme se domluvili na setkání. Bylo by možné se sejít další den?

Formální, zdvořilé

**Rất tiếc là tôi lại bị trùng lịch vào cuộc hẹn của chúng ta. Liệu ông/bà có thể vui lòng dời lịch sang một ngày khác được không?**

Bohužel jsem nucen změnit termín našeho setkání.

Formální, přímé

**Tôi không còn cách nào khác ngoài thay đổi ngày hẹn của chúng ta.**

Mohli bychom se sejít dříve/později?

Formální, přímé

**Liệu ta có thể gặp sớm/muộn hơn được không?**

## Schůzky - Zrušení

### česky

Nemohl(a) jsem se Vás dostihnout na telefonu, proto píši tento e-mail, abych Vám řekl(a), že naší zítřejší schůzku musím zrušit. Omlouvám se za jakékoli vzniklé nepříjemnosti.

Formální, zdvořilé

### vietnamsky

**Do không thể liên lạc với ông/bà qua điện thoại, tôi xin viết email này để xin hủy cuộc hẹn của chúng ta vào ngày mai. Tôi vô cùng xin lỗi về sự bất tiện này.**

Bohužel Vám musím oznámit, že se nebudu moci zúčastnit našeho domluveného setkání, a proto naší schůzku musím zrušit.

Formální, zdvořilé

**Tôi rất tiếc phải báo với ông/bà rằng tôi sẽ không thể tham dự cuộc họp của chúng ta như đã hẹn.**

Obávám se, že naší zítřejší schůzku budu muset zrušit.

Formální, zdvořilé

**Tôi e rằng tôi phải hủy lịch hẹn của chúng ta vào ngày mai.**

Kvůli... se obávám, že budu muset naší schůzku zrušit.

Formální, zdvořilé

**Vì lý do..., tôi e rằng tôi phải hủy cuộc hẹn của chúng ta.**